



Република Србија
**КОМИСИЈА ЗА ЗАШТИТУ
КОНКУРЕНЦИЈЕ**

Број: 6/0-02-198/2014-7

Датум: 3. април 2014. године

Београд

Председник Комисије за заштиту конкуренције на основу члана 37. став 2. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“ бр. 51/09 и 95/13) и члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције („Службени гласник РС“ број 49/2011), одлучујући по пријави концентрације коју је по приложеном пуномоћју поднела Беба Милетић, адвокат из Београда, ул. Облаковска бр. 28, у име клијента – друштва „УМВН Ukrainian Machine Building Holding Limited“, са регистрованим седиштем на адреси Julia House, 3, Themistokli Dervi Street, P.C. 1066, Никозија, Кипар, идентификациони број друштва 211666, дана 3. априла 2014. године, доноси следеће

РЕШЕЊЕ

I ОДОБРАВА СЕ у скраћеном поступку концентрација учесника на тржишту која настаје стицањем контроле од стране друштва „УМВН Ukrainian Machine Building Holding Limited“ са Кипра са регистрованим седиштем на адреси Julia House, 3, Themistokli Dervi Street, P.C. 1066, Никозија, које је основано и послује у складу са законима Кипра под идентификационим бројем 211666, над друштвом ДОО „Shakhtspetsstroy“ са регистрованим седиштем на адреси Баумана улица бр. 3, Доњецк, 83085 Доњецк регион, Украјина, које је основано и послује у складу са законима Украјине под идентификационим бројем 36103076, до чега долази куповином 100% удела у друштву ДОО „Shakhtspetsstroy“, које од претходног власника тих удела купује кипарско друштво „УМВН Ukrainian Machine Building Holding Limited“.

II УТВРЂУЈЕ СЕ да је друштво „УМВН Ukrainian Machine Building Holding Limited“, као подносилац пријаве и стицалац контроле у предметној концентрацији, преко друштва SCM Consulting Limited које је члан SCM групе којој припада и подносилац пријаве, благовремено и у целости извршило уплату прописаног износа од 25.000,00 (двадесетпетхиљада и 00/100) ЕУР на девизни рачун Комисије за заштиту конкуренције отворен код Народне банке Србије, с

позивом на број 6/0-02-198/2014-1, што представља одговарајућу висину накнаде за издавање решења о одобрењу концентрације у скраћеном поступку из чл. 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције.

Образложење

Адвокат Беба Милетић из Београда, ул. Облаковска бр. 28 у својству пуномоћника подносиоца пријаве - друштва „УМВН Ukrainian Machine Building Holding Limited“ са Кипра (у даљем тексту: УМВН или подносилац пријаве), поднела је Комисији за заштиту конкуренције (у даљем тексту: Комисија), дана 17. марта 2014. године, у име свог клијента, пријаву концентрације ради издавања одобрења за њено спровођење (у даљем тексту: пријава), која је у Комисији заведена под бројем 6/0-02-198/2014-1. Комисија је утврдила да поднета пријава садржи одређене недостатке, пре свега у погледу комплетности и потпуности достављене документације, на које околности је подносилац пријаве упозорен, са налогом да у остављеном року Комисију достави захтевану документацију. Поступајући благовремено у складу са овим налогом Комисије, предметна пријава је у свим својим деловима учињена усаглашеном са Уредбом о садржају и начину подношења пријаве концентрације („Службени гласник РС“ број 89/09, у даљем тексту: Уредба). У достављеној пријави, подносилац предлаже да Комисија решење у овој управној ствари донесе у скраћеном поступку. Овакав предлог подносилац образлаже навођењем аргумената, због којих је мишљења да у конкретном случају није потребно спроводити испитни поступак. Како је доставом допуне од 27. марта 2014. године, предметна пријава учињена потпуном у односу на иницијални поднесак, и како су на време извршене све финансијске обавезе подносиоца пријаве према Комисији, то су постали испуњени сви услови за поступање и доношење одлуке Комисије у овом поступку. Приликом подношења пријаве, постављен је образложени захтев подносиоца који се односи на заштиту одређених података, информација и докумената који су садржани у предметној пријави. По таквом захтеву Комисија је одлучила доношењем Закључка о заштити података од 2. априла 2014. године.

Друштво УМВН са седиштем на Кипру, које управља корпоративним правима повезаних привредних субјеката, зависно је друштво кипарске компаније System Capital Management Limited (SCM) и у власништву је украјинске SCM групе. О пословно – производном профилу наведеног украјинског и кипарског друштва, Комисија располаже свим потребним информацијама, како из предметне пријаве, тако и из већег броја претходних поступака који су вођени пред Комисијом, а у којима су непосредни подносиоци пријава била различита друштва која су део украјинског SCM, односно која су власнички, организационо и функционално повезана са овим конгломератом.

УМВН је компанија унутар SCM групе, која координира, комбинује и повезује активности свих пословних јединица SCM-а у области тешке машиноградње. Друштва у оквиру УМВН о којима су Комисији достављени сви потребни подаци (ради се о чак 23 наведена друштва над којима УМВН има контролу и за свако од њих осим назива, достављени су и подаци о седишту

друштва и његовој делатности – врсти производње коју обавља, или услуга које пружа), примарно су фокусирана на производњу разноврсног асортимана рударске опреме за угаљ. Конкретно, производна активност ових друштава обухвата производњу машина за копање и вађење руда, рудничке вагоне, појасеве (траке) за пренос руде, рудничке агрегате, опрему за осветљење, елементе за пумпне станице, главне вентилаторе и трансформаторске подстанице, најшири асортиман резервних делова за рударску опрему и сл.

SCM је украјински конгломерат који је фокусиран на пет основних индустрија, односно области пословања, а то су: рударство и метали, производња струје и дистрибуција, финансије (банкарство и осигурање), некретнине и телекомуникације. Поред тога SCM поседује и управља имовином и у другим секторима, укључујући медије, ископавање глине, трговину нафтним дериватима, малопродају, рударску опрему, бензинске пумпе, хотеле, трговину фармацеутским производима, пољопривреду, фудбал и транспорт. Крајем 2012. године SCM група је према подацима достављеним Комисији, на светском нивоу имала око 278 хиљада запослених. За 2013. годину, као прелиминарни (коначних података за претходну годину још увек нема), достављени су подаци о броју запослених од око 270 хиљада, који индикује извесно смањење броја запослених у SCM групи. Подаци о нивоу прихода ове групе на светском нивоу за 2013. годину, у тренутку подношења предметне пријаве такође нису били доступни, али су они у 2012. години достигли око 18 милијарди ЕУР. У оквиру података који се односе на висину прихода и број запослених читаве групе којој припада и непосредни подносилац пријаве, издвојени су подаци о истим показатељима који се односе на друштво УМВН – овде подносиоца пријаве, а који се налазе у списима предмета.

Украјинско друштво „Shakhtpetsstroy“ (у даљем тексту: SSS, или циљно друштво), над којим ће подносилац пријаве преузети контролу, основано је 2008. године као друштво са само једним оснивачем и чланом. Тренутно је у власништву и под контролом физичког лица – држављанина Украјине, о коме су Комисији достављени сви основни подаци, који чине део укупне документације предмета. Седиште циљног друштва је у Доњецку. Ово једночлано друштво обавља између осталог и следеће делатности: изградњу стамбених и нестамбених објеката, послове рушења објеката, специјалне грађевинске радове укључујући и делатност каменолома, као и производњу минерала, veleпродају машина и опреме за рударство и грађевинарство. Циљно друштво лиценцирано је и за обављање опасних радова подземне експлоатације, као и за извршавање минерских радова и свих других радова изградње и монтаже у рударском сектору. Ово једночлано инострано друштво, које је до спровођења предметне концентрације у власништву физичког лица из Украјине, своју пословну активност обавља на украјинском тржишту, односно своје услуге не извози и не пружа корисницима изван територије Украјине. Циљно друштво није повезано ни на који начин - ни директно, нити индиректно, са било којим друштвом регистрованим и активним на територији Републике Србије, што значи да исто не располаже са 10% удела, акција, или гласачких права у било којем домаћем друштву. Достављени су сви прописани и захтевани подаци који се односе на остварени ниво прихода овог друштва током последње три пословне године, пре године у којој се концентрација спроводи, подаци о кретању броја запослених у истом временском периоду, као и подаци о

највећим купцима и добављачима циљног друштва на украјинском тржишту минирања и специјалних грађевинских радова (нема никаквих активности циљног друштва у овој области пословања у Републици Србији). Сам подносилац је достављање последњих од овде наведених података (оних који се односе на купце и добављаче), образложио настојањем да Комисији приложи сву прописану и у свему потпуну документацију, а чему је, када је о овој врсти података реч, Комисија дала само општи информативни карактер и исте вредновала у складу са тим.

Планираном пословном трансакцијом подносилац пријаве намерава да стекне контролу над украјинским друштвом SSS, по основу преузимања власништва над њим од претходног власника, а што представља концентрацију у смислу члана 17, став 1, тачка 2) Закона. Учесници концентрације достижу прописане прагове из члана 61 Закона, због чега је од стране Комисије закључено да је подносилац пријаве поступио на исправан начин подношењем предметне пријаве Комисији, ради издавања одобрења за спровођење намераване концентрације. Прописани приходни праг када се ради о приходу учесника концентрације оствареном на тржишту Републике Србије, задовољен је преко домаћег друштва Metinvest SMC d.o.o. Beograd (у даљем тексту: Метинвест СМЦ) чија се повезаност са непосредним подносиоцем пријаве и групом којој он припада (SCM), објашњава у наставку текста. Ово домаће друштво је члан Metinvest групе у оквиру које се обављају они делови активности SCM конгломерата, који се односе на све фазе производње челика (почев од ископавања руде гвожђа и угља, производње кокса и флукса, до полуготових и готових производа од челика), као и међународну трговину челичним производима. Metinvest групом руководи „Metinvest Holding“ који је основан 2006. године од стране украјинског SCM, са циљем да овој компанији обезбеди стратешко управљање пословима у области рударства, челика и угља.

Метинвест СМЦ са седиштем у Београду, основан је почетком 2008. године као једночлано друштво са ограниченом одговорношћу. Његов једини оснивач и члан са 100% удела, јесте швајцарска компанија „Metinvest International SA“ са седиштем у Женеви. Претежна регистрована делатност друштва Метинвест СМЦ, јесте трговина на велико металима и металним рудама (шифра делатности: 4672). Примарно се бави набавком – увозом дугуљастих производа од челика (цеви, челичних профила и челичних кутија) и њиховом продајом у Србији, као и на другим тржиштима бивше Југославије. Комисији су достављени и сви други релевантни и прописани подаци који се односе на ово друштво (број запослених, остварени годишњи приходи) и они се налазе у списима предмета. Метинвест СМЦ имао је на крају претходне године [...] ¹ запосленог, а укупан годишњи приход овог домаћег друштва у 2012. години (израчунат као збир пословних прихода, финансијских прихода и осталих прихода), према достављеном билансу успеха, износио је 4.062.261.000,00 динара (што прерачунато по средњем курсу паритетног односа ЕУР/динар на крају 2012. године износи око 35 милиона ЕУР).

Као правни основ спровођења предметне концентрације, Комисији је достављено Писмо о намерама, које садржи основне услове који се односе на

¹ Акт садржи заштићене податке. Заштићени подаци приказани су ознаком [...] или у распону који Комисија сматра одговарајућим начином заштите.

намеравано стицање акција циљног друштва, од стране потенцијалног купца (УМВН). Достављени документ приложен је у форми копије оригинала на енглеском језику, као и у форми превода овог документа на српски језик, а Комисија је исти усвојила као валидан акт о предметној концентрацији, односно прихватљив правни основ њеног спровођења. Достављени документ двострано је потписан, у којем смислу представља израз сагласности обе релевантне стране заинтересоване за реализовање ове пословне трансакције. Потписали су га, са једне стране физичко лице, држављанин Украјине, као тренутни искључиви власник циљног друштва и његов продавац у потенцијалној купопродајној трансакцији, а са друге стране, законски представник заинтересованог купца – друштва УМВН, овде подносиоца пријаве. Писмо о намерама садржи податак о идентитету тренутног јединог власника циљног друштва, који поседује 100% удела у овом друштву, а идентични подаци садржани су и у „секцији 16“ сумара предметне пријаве, која показује власништво над циљним друштвом пре, као и након спровођења ове концентрације.

Подносилац пријаве је релевантно тржиште производа за ову екстратериторијалну концентрацију, определио у односу на стварну активност друштава УМВН и SSS, - као учесника предметне концентрације. Према овом критеријуму, подносилац пријаве као економски сектор у коме се спроводи концентрација, одређује област послова минирања, као и специјалне грађевинске радове, па сходно томе као релевантно тржиште производа дефинише тржиште радова минирања и специјалних грађевинских радова - који се састоје од грађевинских и монтажних радова и капиталних рударских радова. Радови минирања укључују цео спектар радова о чему је подносилац пријаве дао изразито обиман фонд информација. Оне укључују и разврставање генеричког појма „радови минирања“, на уже врсте радова у односу на њихову специјалност, фазност, технолошка обележја, безбедносне мере и сл. Поред циљног друштва за које је достављен податак о висини његових годишњих прихода (током претходне три пословне године), који потичу од извршавања радова минирања, наведена су и сва друштва која су део SCM групе којој припада и непосредни подносилац пријаве, а која имају дозволу за минирање и учествују у обављању ове врсте радова. Другу групу активности релевантних за овај поступак, чине специјални грађевински радови, за чије извођење је такође лиценцирано циљно друштво. О његовој активности у овом делу пословања, Комисији су достављени сви расположиви подаци, укључујући и оне који се односе на приходе циљног друштва из тог дела његовог пословања. Један број друштава на страни групе којој припада подносилац пријаве, такође је активан у овој групи послова (по основу располагања грађевинским дозволама), а подаци о томе који су достављени Комисији, налазе се у документацији предмета. На основу коришћења свих расположивих података и информација, Комисија је утврдила да су претходно наведене релевантне активности учесника ове концентрације, ограничене само на географско тржиште Украјине, будући да ни једна од страна учесника предметне концентрације, није активна на тржишту радова минирања и специјалних грађевинских радова у рударском сектору у Републици Србији. Полазећи од чињенице да се ради о екстратериторијалној концентрацији, при чему ни једна од страна учесника не обавља било коју од релевантних активности у Републици Србији, закључено је да

из тог разлога није потребно додатно сегментирати претходно наведена глобална релевантна тржиште производа. Њихово свођење на ужа релевантна тржишта, на начин како је то у достављеној пријави учинио сам подносилац пријаве и додатна анализа тако атомизираних тржишта, од стране Комисије није сматрана нужном у функцији доношења одлуке у овом управном поступку. Анализа утицаја спровођења ове концентрације на поједина ужа релевантна тржишта производа у оквиру украјинске или шире међународне територије, о чему је одређене индикаторе подносилац пријаве доставио Комисији, такође као изван национални ефекат ове концентрације, није имала важност за квалитет одлуке Комисије у овом предмету. Свим прилозима и достављеној документацији који се односе на украјинско тржиште релевантних активности, Комисија је дала само општи информативни значај. Предметна концентрација одвија се изван територије Републике Србије, односно географско тржиште ове концентрације ограничено је на територију Украјине, где стране пружају своје услуге. Њени учесници ни на који начин до сада нису били укључени у ма какву активност на упоредим тржиштима Републике Србије, при чему нису утврђене никакве основане претпоставке за очекивање да ће се то догодити након спровођења ове концентрације. У том смислу, у оквиру „секције 21“ подносилац пријаве истиче да ни једна од страна учесница нема у плану било какве намере инвестирања у истраживачке и развојне пројекте, који би могли имати било какав утицај на релевантан сектор у Србији. Планиране инвестиције се искључиво односе на модернизацију и побољшање услуга циљног друштва које је регистровано и активно у Украјини. На темељу ових чињеница, Комисија је закључила да спровођење предметне концентрације, не ствара никакву реалну забринутост због могућих последица њеног спровођења на тржиште Републике Србије. Комисија је процену ефеката пријављене концентрације на нашем националном тржишту, утврђивала на основу расположивих чињеница, при чему кључну важност има та, да ни један од учесника концентрације није ни директно, ни индиректно укључен у било какав облик активности на територији Републике Србије који се односи, или је у вези са производњом и прометом раније наведених производа/услуга релевантних за предметну пословну трансакцију. Такође, не постоји утврђена намера учесника концентрације да прошире своје пословање у релевантној/релевантним делатностима на Србију. Упоредно тржиште у Републици Србији у односу на овде дефинисано релевантно тржиште производа, у било којем аспекту његовог ширег, или ужег посматрања, неће осетити било какве – ни позитивне, ни негативне последице спровођења ове екстратериторијалне концентрације. Достављени и у пријави наведени ефекти ове концентрације на украјинском тржишту, нису разматрани од стране Комисије. Ово из разлога што се ефекат спровођења предметне концентрације у иностранству, у конкретном случају неће пренети на тржиште Србије, нити ће утицати на промену структуре упоредног тржишта у нашем националном оквиру, у односу на ону структуру тог тржишта каква је била пре спровођења ове концентрације.

Подносилац пријаве је у оквиру „секције 22“, образложио мотиве којима се руководио при одлуци за спровођење предметне концентрације. Како са становишта друштва УМВН као новог власника циљног друштва, тако и са становишта самог циљног друштва, разлози за реализовање предметног

повезивања, јесу производно-пословни, развојни, комерцијално-тржишни и профитни изазови, као и обостране процене исплативости и оправданости овакве пословне одлуке. Конкретно, у циљу унапређења и увођења најсавременије технологије, УМВН ће у наредне 2 или 3 године, уложити значајна финансијска средства у циљно друштво, укључујући и инвестиције у стручно оспособљавање запослених у друштву SSS, са циљем стварања највишег нивоа обучености радника у свом будућем контролисаном друштву. Уз навођење бројних других очекиваних користи са којима се рачуна да ће проистећи из спровођења ове концентрације, стране учеснице предвиђају искључиво позитивне ефекте, али не само за себе, већ и за друге привредне субјекте активне на дефинисаном релевантном тржишту, као и за потрошаче. Комисија није ценила у којој су мери прихватљиви као реални ови и други очекивани про-конкурентски ефекти предметне концентрације, јер се они пре свега односе на последичне прогнозе њеног спровођења у оквиру украјинског географског простора, па их Комисија сматра ирелевантним у контексту тржишта Републике Србије.

На бази свих релевантних чињеница утврђених у предметном поступку, а посебно тога да предложена трансакција као своју последицу неће имати утицај ни на један сегмент тржишта у оквиру географске територије Републике Србије, закључено је да одобравање спровођења предметне концентрације не доводи до битног спречавања, ограничавања или нарушавања конкуренције у смислу Закона, а пре свега не утиче на стварање, или јачање доминантног тржишног положаја, због чега се у конкретном случају ради о дозвољеној концентрацији, па је стога одлучено као у диспозитиву.

Поука о правном леку:

Ово решење је коначно у управном поступку. Против овог решења може се поднети тужба Управном суду у року од 30 дана од дана достављања решења.

ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ
Весна Јанковић